

№ 2 (18)
Асквш 2022,
ноябрь а 30

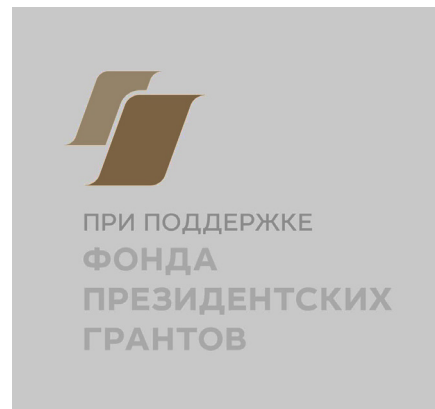
ШЫИАЧІВА



0+

Уыса апхварала йапхъагылагъвхат

Черкесск й-16-хауа апхъарта апны абаза бызшвала уыса апхъарала анкъвакъв-ра акъшат. Ансисквша апшта сынчъагы ауи «Алашара» жвлара адкылары Къарча-Черкес къралыгъва университети Абаза район аунашвахъцарти йа-даргаллауа Абаза бызшви литератури рфестиваль йахъвыкта йалт.



Уаз Лолита

Анкъвакъв-ра йггалалт абаза кытква, Черкесск, Усть-Джъгваты кълак-ва рапхъартаква, Хлабаз лицей, Къарча-Черкес педагогика колледж рапхъагъвчва 66-гъвы. Ауат йрыуата 22-джъ 1-4-хауа аклас-ска йапхыт, 32-гъв – 5-8-хауа, 12-гъв – 9-11-хауа акласска.



Дагвжвей Арсен



Джъардис Арнелла

Апхъагъвчва хвыц-ква рыуа щардагъвы ауысаква ргъапхъара йазычпадзата тшгъа-дырбат. Ауат бзи йырбауа ауысагъв-чва Цекъва Пасарби, Джъгватан Къальи, Чвзыкъа Шахымби, Тхайцыхв Бемырза, Лагъвычв Джъамлъа-дин, Чквту Микаэль, Мыхц Къарим, Йуан Галыса, Аджъбакъ Хладжысмель, Къан-джъа Рацид, Тлъабы-ча Мира, Шхай Катйа, Къвапсыргъан Вален-тина, Апса Фатимат, Щыбзыхва Лариса



Шай Алина



Рыжова София



Кидакоев Мухладин



Тобыль Артур

ргвыраква глархвун, ауысаква глзквчважвауа йангалуата тшырычрчпун.

Йглазпхъаз ауысаква йрылан «Шыйачыва» журнал йганшвалквзгы. Ауй асабиква хйжурнал йшапхъауа, йганылуа шыргвапхъауа йаквшахлатхитта – ауыгы хйгвапал.

Рахла бзидздзата тшгладырбата йгалыркылат Черкесск йхвбахъауа апхъарта йгывбахъауа акласс апхъагыв Уз Лолити Черкесск йжвхвхъауа апхъарта йхвбахъауа акласс апхъагыв Дагвжвей Арсени. Ауат дасу йныбыжыла ргвыпква рпны апхъагылара рквнадыргат.

Ауат ракывымкывагы согла глатыргат: 1-4-хъауа аклассква рапхъагывчва рпны – Огвыз Рауф (Усть-Джыгваты йпщбахъауа апхъарта), Шай Алина (Албырглан апхъарта), Рыжова София (Черкесск йжвхвхъауа апхъарта), Джъардис Арнелла (Псыжв йгывбахъауа апхъарта); 5-8-хъауа аклассква рапхъагывчва рпны – Кидакоев Мухладин (Черкесск йпщбахъауа апхъарта), Дарымва Милена (Хъвыжвчкывын апхъарта), Тобыль Артур (Албырглан апхъарта), Чква Камила (Йынджыыгчкывын апхъарта).



Огвыз Рауф



Дарымва Милена



Чква Камила

Шогъан Гараби йглатгара



Гвана Султан йыхъыз зхъу Псыжв кыт йгвбахауа акванай апхъарта йпщбахауа акласс апхъагв Шогъан Гараби Россия ауацалала йаквшаз алацлара гврала анкъвакъвра апны дахлвра ду глатигат!

Анкъвакъвра арыпхъарала Россия а-Министерстви Россия Федерация ауаглахъаква рцри бызшвакв ринститути йадыргалт. Ауди гвнархаракта йшан: алацлараква рпны урышв бызшвала ууагла ркультура йгьи уцри бызшвала аурышв культура угларыквчваквара атахъын.

Шогъан Гараби йгвбахауа аноминация апны йгвбахауа агыларта йкыт. Ауди ахъазла йглайквнадыргаз асогла Гараби Москва апны йазалхта йаквшаз айззара апны йглайыртт. Ауди йалацлара анкъвакъвра йалаз йагъбу агвыраква зныта йглацырщтуаш азккв йалазлушт.

Ари аглатгара дула Гарабигьи ауди дызрыхлазырыз арыпхъагв Ныр Зухра Мурадин йпхлагы храйхвахивит, апхъахъылагы адахлвракв рзыхтахъп!

Укъяльам щтлауымцан, Гараби! Абаза гвгвдута Анчва ухлйырбат!



Сабиxъа

Ажвгванд гламачвыста
Уагарыквын зны
Асабиква рышта –
Пшкарала йырчвы.
Турых пшдзала йхърысу,
Бзазара ъапшцлу,
Йъалашару руысква,
Адуней ъарчву,
Йгвыргъауа лактала
Зынла уъархвглауа,
Йкъахву ашва пшдзала

Рымшква ъаргауа.
Адуней ахъахъла
Йызтахъу джъанат
Усабиxъа уталхта
Тшыршырпшы ауат.
Сабипшыща цкъала
Адуней уапшы,
Анасып апшала
Угвы чѳвауа йырчвы.

Абаза Аминат.

Ахъыкъва шъырзанъва Хіхъвмариті

Асабиква шърыцхъвмаруамцара абыжъква дшвырхіва

Йглаухътасызтын маджъанра – уас напы:
«Къаап, къаап, къаап!»

Ужвыгы зны!
Йглаухътасызтын маджъанра – уас напы:
«Къаап, къаап, къаап!»

Дута уасуата напы
Убжы дамырхузтын заджвы
Уас уашламсуата ужвыгы щарданы:
«Къаап, къаап, къаап!»

Уымхышвпышвуа йглаутахъхазтын угламсара
Йхіва: «Апчи! Апчи! Апчи!»

Ужвыгы зны!
Уымхышвпышвуа йглаутахъхазтын угламсара
Йхіва: «Апчи! Апчи! Апчи!»

Учмазагвымківа уамсара
Йыгырнахушым зарар
Уара йуызхъачіву заджвгы! Йуымбан хабар!
«Апчи! Апчи! Апчи!»

Йутахъызтын йучвшвара уара зымгіва
Йхіва: «Быгів-гів-гів! Быгів-гів-гів!»

Ужвыгы зны!
Йутахъызтын йучвшвара уара зымгіва
Йхіва: «Быгів-гів-гів! Быгів-гів-гів!»

Уа уызцхъвмаруа дуыршвауа,
Йуыцхъвмаруагы уыршвауа
Азаджв азаджв йашхів швара швымшыркъвауа:
«Быгів-гів-гів! Быгів-гів-гів! Быгів-гів-гів!»

Йшвгвапхузтын акачкіра,
Швымглапсасызтын швара
Хіхъвмарпі ужвыгы хішіа йглатыхіцтуа абыжъква.



Йутахъызтын йуырхъыччарныс зымгѳва
 Йхѳва: «ХІа-хІа-хІа!»
 Ужвыгы зны!
 Йутахъызтын йуырхъыччарныс зымгѳва
 Йхѳва: «ХІа-хІа-хІа!»

Йнанауахвма хъыччара?
 Уа йглаудахІвті уымшыркъвара!
 Урыцта ухъычча уалашуа рахІа-рахІа:
 «ХІа-хІа-хІа!»

Тшглаунардырма аглапсара?
 Йхѳва: «Уыхв-хв-хв, уыхв-хв-хв!»

Ужвыгы зны!
 Тшглаунардырма аглапсара?
 Йхѳва: «Уыхв-хв-хв, уыхв-хв-хв!»

Щта шваргы, саргы хІглапсатІ.
 Акачкіра шмайрам хъахІцІатІ.
 ХІхъмарра тшыхІпщахуа ацыхъва йнахІырдапІ:
 «Уыхв-хв-хв, уыхв-хв-хв, уыхв-хв-хв!»

Абаза Аминат



Адзын

Адзын кѳажва дглайитѳ,
Луыдраква лырхѳйтѳ:
Абыгѳкѳва лыргѳважѳитѳ,
Рызбжагѳи кѳапщхитѳ.

Дгѳагѳаситѳ джагѳрута
Ашваква лхѳвауа,
Даситѳ напы дута
Адзгѳи галырхѳвауа.

Лкѳалта хѳынлырхѳваумца
Йлыцѳшвѳвауа апѳа
Хѳуаса хѳвыча шѳѳваумца
Йамцѳнапситѳ быгѳьшѳва.

Мачѳхитѳ марашѳра,
Ахѳвраква кландзитѳ,
Архѳакѳвагѳи рѳкѳпшѳра
Гѳвабдѳжадза йубитѳ.

Хѳыза лсан пстѳѳѳва жѳпѳлала
Амара хѳылгѳватѳ.
Ахѳлапшхѳвыпшѳкѳва гѳврала
Ртыпѳкѳва тшѳыртѳарпсатѳ.

Адзын кѳажва дбзазитѳ
Лымч галырѳбауа.
Апссгѳлачѳѳкѳва гѳагѳвѳжажѳвитѳ
Дшѳхѳшѳвашѳву гѳаргѳвынгѳѳвауа.

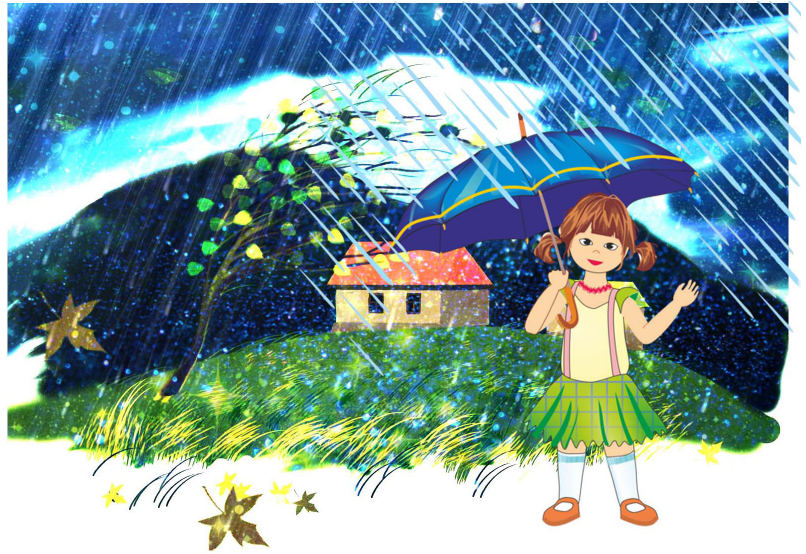
Агѳатагѳи тшѳлырхѳѳапщѳргѳлатѳ –
Лпшдзарала йгѳлымѳжѳѳахѳтѳ.
Ауагѳла щарда йпѳхѳампшѳуа
Руатѳраква ацѳаргахѳтѳ.

Апсаѳара алачѳпапѳ,
Агѳламѳтаѳкѳва цитѳ,
Адзын кѳажва лапшѳта
Кѳѳазу-кѳѳазу йгѳладзитѳ.

Гвѣмжъачѣва Файа

Йгѣацѣашвытѣ хъахъыла,
Тѣщѣхѣа ажвѣгѣванд ддѣтѣ.
Йгѣамиуа хѣахъыла
Кѣвакѣ анахъ йгѣакѣвитѣ.
Йшпѣаздырра – йсчѣвѣахѣлума,
Йзгѣамиуаѣа хѣпны?
Момкѣва йгъазымхъума
Ажвѣгѣванд хѣхъяз дзы?
Кѣва хѣпны йгѣакѣварыкѣвын
Щѣрѣахѣитѣ ахъварпкѣва.
Мама йслырѣбарыкѣвын
Йыртѣасцѣитѣ хѣмартѣанкѣва.
«Угѣай, акѣва, арыла!
Угѣай, угѣакѣва ащѣа-хѣва!
Хъварп гѣарѣйы лѣсылас!» –
Арса ажвѣгѣванд сахѣвитѣ.
Сылакѣва ауыла
Йнасырхѣата сшгѣылаз

Угѣай, акѣва, хѣахъыла!



Сѣрбгѣлауа лѣсылѣ
Акѣвашѣуа гѣаджѣвыкѣвылтѣ.



Адзын гѣамгѣвайситѣ йбгъыршѣвшѣвауа.
Адзын гѣамгѣвайситѣ хъапщ ашауа.
Адзын гърѣачыгъра
Кѣыжкѣыж йашыхъуа
Хѣышта йгѣагѣваралтѣ уарѣад ахѣвауа.
Щѣрѣдалѣа тѣшапсѣахѣитѣ ахъта йгѣадзѣаз,
Зны кѣвакѣ гѣаджѣвыкѣвылпѣ, зны – сы
багѣдзѣакѣ.

Ахъта фгѣвы йрыхѣлаз
Зыла йгѣанарыхѣлан

Хѣкъырлѣукѣва гѣвыпта апхарѣла
йпссгѣлахтѣ.
Йхъшѣвылгѣитѣ уахъынла адзыгѣвкѣва
абан,
Йгѣархъѣалхѣитѣ псы йшрысуа атшын
абах.

Йгъвычѣгъвычѣлуа, йамцѣласуа
Йкѣачкѣитѣ агъын цѣискѣва.
Момо, йгъгѣамта гѣвымхѣам адзынгѣи
– пшдзѣап!

Тлахва



Гънын. Хъвлапынхъан. Асрычхъва нкъвнагун. Йууууаз апша чвгъа ахъышв абакъква аннакъкъъун, ацла къвадамаква шначлвчлвун. Платла хвыц йаба абора ауасатара дгладжвылцлын йъагвнабзауз атдзы днашылхтл. Ауи апещ даннашыл йхъамы аджын-джкъва ашлихтл, ауаъа йыцлчлвас сыс шквоклвачквынкл глайквихын агвттшыцла йглаквйыргылтл. «Йглак-зымгылзарквын ахъта йарцушын», – йхлватл ауи.

Апщцаплыкыгъи хъата-хъата йадыхта, алымхлаквагъи ацыхъвагъи кларщцы, йшквоклвасышта – йгладригвацаз асысчквын апещ аквта йглатагылтл. Платла йгвайщчви йахща хвыци асыс йазыгвын йайгвыргъауа йырщцуан, алымхлаква глащтырхуан, къазу-къазу «тлахва-тлахва» – рхлвауа йглаквдыршан йадзхъачлван.

Ауахъ пахъпрапсакл щтларцлан асысчквын ахлакв адзхъа йандырглалтл. Ащымта асабиква англагыл раба асыс йыма дглашылхтл. «Айан ахш ыдзтл, йшцауала, напыла йхлырчара атахъхуштл. Башырбакыгъи йызлачвшыгъи глашврыхлазыр – хшы арыжвра атахъыпл», – йхлватл ауи асабиквагъи ауат рангы тшырзынайырхауата.

Асыс йашларцлуз абашырба апхъапхъа йгъамуазтл, ауаса ахш анашлашва абашырба рнапыцлнажвума ухлвауата йтаз зымгва ажвтл. Напыла йдырчауа йанащца асабиква ахш аквымкывагъи

ауи члахъва, баста, дара йырфауа рызкъквачкыгъи артлун.

Платла асысчквын «Тлахва» – хлва ахыцлатл.

Азаман цун. Аглапын глаталтл. Тлахва агваны йгладжвылырщтуа йалагатл. Ауи Платла рахла йыщцан йцыхъва йгътымцлуазтл. Йара Платлагы апхъарта дшглайхуа асыс дазыгвуан, тшаклвйыршун, дацхъвмаруан. Платла напыла асыс ахъапахъ дагвун, Тлахвагъи хъапалуан, хъапахъла йглакшун. Щарда йнамихуа Тлахва апщца йтыцлуа йалагатл. Агвлачва сабиквагъи ауи йацхъвмаруан, йырщщырныс бзи йырбун.

Заны Платла апхъарта данглайх Тлахва гъглайпырамылтл. Ауи апщца апны днапшыглапштл. «Тлахва, Тлахва» – хлва дцрытл. Ауаса Тлахва зджъарагъи йгъаъамызтл. Платла дгвжважван аурамла дпшра йгвыгъата данджвыквил быжкъвак глайглатл: «А-а-а ала йгланарийыз! Араъа йучпауа ачлвыйа?!» Йыншаз ари аквын. Платла йан апещ мхлара даннашыл йылбитл: йаллыргаз ачварта аквта ахъква рбжъара Тлахвагъи ацыгвгъи йаклвыршата йылачван. Ари амщтахъ Тлахва амацлауырта аклвымкыва апещква йгъырнаримжылырхуазтл.

Апхын англалат Платла асыс тшквара бара адзхъа йыцйырцауа далагатл. Араъа Тлахва ахлвра жвлла йылан, хвитта йынкъвыкъъун, йхъапалуан, ацлайква йрыцхъвмаруан, йамдыруаз ахлвракви ахлврапшдзакви йырфглвышвауа атшпы гламнадун. Ауаса ауи адзы йгътамылуазтл – йачвырхлун.

Апхынгы аглвстл, Платлагы апхъарта дцауа даталагахтл. Щымтала ауи апхъа дтагыла, асысгъи йыцта апхъарта анашылыртадза йнадзунта Платла апхъарасахлат днашылуан, асысгъи апщца йгланхун. Араъа ухъвмаруашызтын – углайгва! Ацлайква Тлахва йащыхлалуан, ахъапахъ йагвун,

асыс дыргвыжвкюанта дара амцбгъыжвхуан. Тлахвагы тшаргвыжвкюан, йырзытрысуазшва тшачпун. Абаруаса ауат апхьарта апшцла йнагвглагвуан Платла йахща Зулета дглайындзыкьара. Ауи асыс ахьвда класык аквлыршунта рпны йлырцахуан – йатахьдзамкьва ащапкьва архвхьвуа.

Платла йапхьара сахлаткьва аналгушыз асахлат Тлахва апхьарта йгладзунта агвашв адзхьа йызпшуа йгылан.

Мышкы Платла асыс пслачвакьра йыцйырцат. Тлахва хьвмаруан, йынкъвыкьун. Йхьарамкьва адзы атшпы хьацлакь йыщтахь глархата апслачвакьыга адзы йалайрышвуа, йггалиххуа дгылан. Тлахва ауи йыцхьвмаруа йысратахьыта йзытрыст. Ауаса ахьацла дзакьакьла данайтыпа Тлахва ауи йыгвшвтын адзы йташват. Араьа ахьацла дцыруа далагат. Платла ауи аниба адзы дтапат, ддзцауамцара асыс дзынадзат, йглатихьвахын атшпы йгаквирышвхт.

Мшкы Платларгла рыгвла пхьыс ашшра дглайт: «Ари асыс маджьан хьсабикьва йыргьрасит – агваны йджвылц йгьахвитым». Платла йаба ажвакьгы йымхьвауа Тлахва глайкьын ахламач йтаз ауасакьва йрылайыжьт.

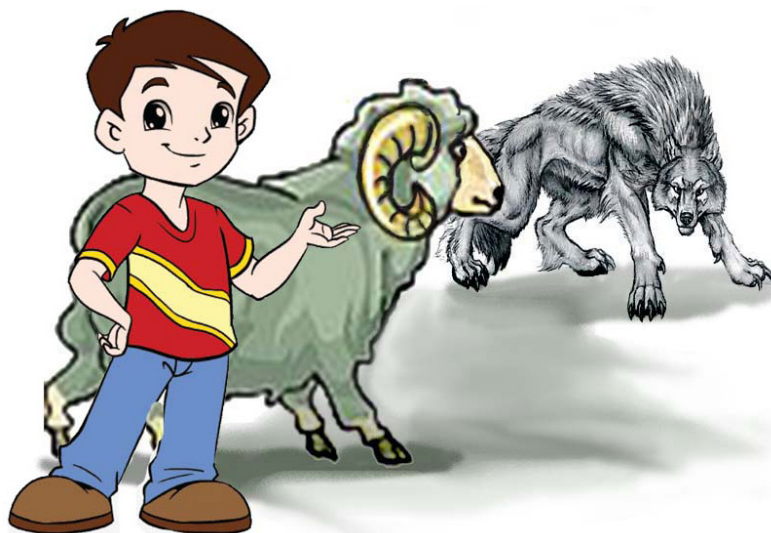
Ласыла Тлахва ауаса гварта йрылагвацат. Йаргы тшытхат, ачвгвакьгы ггалст. Ауаса ауи Платла дгьахьамштылуазт. Адзатшпы йхьвуаз ауасагварта йрылата Платла дагвсуа данабара йыгьвуа йпыралуан, Платлагьы ауи дайгвыргьун, ахьа, алымхьакьва йщцуан.

Пмайспамцара асыс тыгь пшдза духат. Ауи агварта атыгькьва зымгьва йрайглайуа йцат.

Амш пхагвдзан. Адзыгьв анырчвла абна йглайуаз ацлакьва рыбыгькьванадзара гьымкашвзт. Акьвар апсабара уыла хьнахуан. Адзыгьв лас абыжь-

ква йапшым амакьымкьвала тшырпсахуан. Ахьврапшдзакьва агьагьара кьадаба пшдзата йыкьвпсан.

Амара аташварта ахьыла тшхьнаркьуа йалагахьан. Платла апслачвакьыгагы йнапыцла апхьхьала дгламгьвайсуан. Ацлахьы йхьвуаз ауасагварта дшгларыгьвсуаз уаса тыгькькь йцыхьва йглатагьлт. Платла Тлахва глайдырхын дглашлст. Йхьарамкьва йгылаз ауасахьча дпшвырхьыччан йхьват: «Хьы, угланакьыма?» Платла ауи сальям йайхт, атыгь алачпа ду ахьагы ачвгвакьвагы глайщцын ахьахьыла дджвыкьылт. Тлахвагы йцыхьва йтагьлт. Аурам тшва йангладза Платла ащхьа йаьаз хьацлакь йыпшцлала йглагуз ала ду ашра йглат. Ауи мшвыкь аьара йнадзузарын. Алашбжьы рыцла-рыцла йдухун. Лахьвглахьасракьла агвара хьлагла йглахьыпаз ала тшагьвнажвахуа йшуа, апшвахьвгьы ацрахьва амгьва йглакьват. Ала парала Платла Тлахви рахьыла йцун. Платла зынла дглашлст. Ауи йганшаз глайгьнымгьвыскьва атыгь йпахь йглатагьлт, ахьа нанаркьвын ачвгвакьвала йкшарныс тшарыхьлазырт. Ала ду йпауа йшглайуаз апыкьв кьвайчва райша Тлахва ачвгвакьва йырзалт. Атыгь атакьшахын ала апыкьв йатакьшвахт. Ала ду глауыут, йблыгьауа гьабакьла йахьышвтт. Ауагла гламьыззаскьва Платла Тлахва ачвгва дглахьын агьвдыжьгы аурамла рпны йцахт.



Жульба



Аслан цыгв чыр квайчвачкывинк
йнапквва йрыквчвата дгвыргъвачва-
уа дгашылхт: «Мма, мма! Сара цыгв
чырчкывинк гасыртат. Бапшыст
йшпшдзу!»

Ацыгв чыр квайчвалгызын. Хвврачва
змаз ала дуква йквзквзуа йглаупш-
уан. Алымхлаквва, апыкв, алахъквва,
апцлаквва – зымгва алата уапшы-
квын йшпшдзу акывмквва йшкъвышу-
гы удырдыруан. Атгачва зымгвагы
ацыгв чыр ргвапхат, хъзыта йахъыр-
цлшгы йазыпшглауа йалагат.

«Вася», – йхвват Аслан йащах-
ба. Айцба – «Мазан» – йхвват. «Ва-
сягы, Мазангы хъаца хъзып, ари
пхвыспачкывинп. Сара Жульба ахъ-
сцлшт», – йхвват йара Аслан. Ауат
ахъызквва шамарквуазымцара ранду
дгларылалын йылхвват: «Мазан Жульба
Вася йпхв – хвва ахъшвца». Айщчва
йнаргт-йгаргын ранду йылхвваз йад-
гылт. Абараса Жульба тдзахъызгы

хызгы абахъызгы айаут. Хымызк
ахла зхъымцуаз ацгвычкывын йласын,
акъыльлагы йцларан. Мызкы аъара
анца йаухвва глагвынгвва йалагат:
«угыл», «уныц», «унашыл», «уча»
агыквва.

Аслан ауи кьанджь хывинапкы
азглайауын хъвлаганцак хъвмар-
рала азаман йгун. Мызкы Жульба
ахъышв йыквчвата ачвыца апны
чвынц бжапсквак гланаклуан. Йыз-
дыруада – йакывым зак ашлшвама –
Жульба чмазагвхат. Ауи нашхыйата,
йымцсуа йцтан. Ачарагы ашлана-
рыст, хымшк закгы гьамфт.

Аветеринар йпны йырган гвры алар-
цлат. Йпцбахуз амш щымта Жульба
глагылын йара ъачуз йцат. Ауи йшым-
лациуаз удыруан йшаласызла. Аслан
айшва дгахъыцын члахъва, жьы,
клартоф тшыт-тшытта йххын Жульба
аквпн йазытайцлат.

Жульбагы ащымтачара гвхъвык
йагвнашат. Аж тшытквы ачлахъви
йара йафт. Аклартоф йганнажъыз
Аслан дъачвваз апны йаган йыдзхъа
йцтланацлат: «Ари уара йухъвып» –
ганнащтуата.



Кот Васька безумно любил сказки и знал их великое множество. Бывало, прыгнет на колени к своей старенькой хозяйке и начинает рассказывать одну сказку за другой. Хозяйка слушает, гладит кота да приговаривает:

– Молодец Васька, хороший кот, умный кот...

А еще, как только Васька выходил во двор, так сразу вся ребятня сбегалась. И он тут же начинал им загадки загадывать, стихи читать, ну и, конечно, сказки сказывать. Ох, и здорово тогда было во дворе, ведь Васька еще и танцевать, и жонглировать, и петь умел! Так и жил бы наш герой, веселя всех вокруг. Да вот поймал он однажды на кухне золотую мышь. Схватил, держит крепко-крепко и говорит:

– Так вот кто это у нас сыр, сахар, крупу ворует. Сейчас ты у меня за всё ответишь!

Взмолилась мышь:

– Отпусти меня, Василий Тимофеевич, в теплую норку! Меня там мои мышата заждались! А я за это три твоих желания исполню!

«Вот это да! – подумал Васька, вспомнив сказку про золотую рыбку. – Повезло, так повезло!» – и тут же отпустил мышку.

Мышка побежала, хвостиком вильнула, обещание упало и разбилось. А сама мышка в норке исчезла. С той поры не верит Васька, ни в какие сказки и не рассказывает их больше никому. Ляжет на колени и мурлычет, словно говорит:

«Да, я знаю много сказок, знаю, знаю... Но пока мои три желания не будут исполнены, я их рассказывать не буду!»

Тут и думай-гадай, какие три заветных желания есть у кота Василия Тимофеевича. Одной миской сметаны да рыбьим хвостом, наверно, не отделаешься.

Слащёв Александр.



Ацгвы Васькла швабыжта локі бзи йабун. Йаргы локі щарда адыруан. Йыншалун ауи апшвыма лщамхъаква йырхъапалта азаклы ацыхъва азаклы тагыла алокква анахлвуз. Апшвымагы ауи ахъа лщцуа йлыртшхъвун: «Сара с-Васькла, сцыгв гвыбзыгъа, зымгва рацкыс убзипі, упшдзапі» – хлва.

Ацгвы апахъ йанджвылцпра зымгва йглаквдыршун. Ауи кытча йасуан, уыса йапхун, локі ахлвун. Ауи аклвымкйвагы йглахлвуан, урад ахлвун. Ауаса зымгва рыла арпшуа йбзазун Васькла.

Зны амацлауырта апны ауи хлвынап хъапцкй гланакытй. Багъята йамапй, йгъаунацтуам. Ахъвдала йглацтйнахын йахлватй: «Ахлы-ы, ужвы йглаздыртй хлшвгы, хлфачыгвгы, хлрыгъгъгы згъычуа! Са уыжвжвы йусырбапй адуней шалу!»

Ахлвынап ацгвы йахлвауа йалагатй: «Снауыхлвахитй, Василий Тимофей йпа, сауцтх. Сыгвара пха апны счыркава сызпшитй. Ауи ахлатырла са угвтараква хпа сырхъйуштй». Ацгвы зынла алокй «Пслачва хъапц» ала йглацланажътй.

«Йгъма сара йгласдахлвыз!» – ахлван ахлвынапчкйвын аунацтхтй.

Ахлвынапгы ацыхъва аршвшвауа аглвара йтаххытй. Аргвыгъараквагы клшван йптшытй.

Ауи йнанаркын ацгвы Васькла локкйгы йгъазхъанацлахуам, йаргы локй гъахлвахуам. Апшвыма лщамхъа йыквчйва йхвырхвыруа йхъвыцитй араса ахлвауа: «Щта, йыздыритй са локй щарда, йыздыритй! Ауаса ауат заджвгы йгъясхлвуашым сыхгвтаракл мхъйауата».

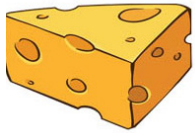
Ужвы ухъвыцуа учйвазла запш хгвтараклыз ацгвы Васькла йамаз. Хъккйвлпикйлы пслачва цыхъвакйлы йгъланымхауазарызтй.

Хлчвыкъва Аминат йаталкйтй.

Швара йшпажебауа: ари алокй афыркава рыуа рыцла къвышта йглацйда?

Швакыль швыншга

Ахальаткwa глау, ажва рытаразх



Мшвы



Пыкв



Напы



Хла

Ашчвараква адкылуамца ашвыркwa рыхызыкwa глахwa,
чвагъварала йгарба.



га

Ба



Пыжв

Шва

ба

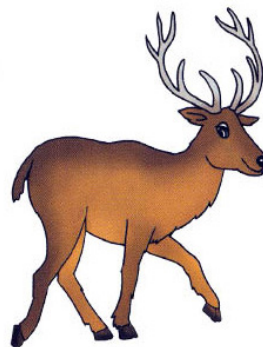
на

Квыджь



Къап

льан



ма

рах

Ажванахъа нардзах.

Амш лашарапl, ацlх... _____

Агъныла хътапl, апхынла... _____

Ацlла хlагlапl, акыб... _____

Ахlахъв хlатлапl, абамби... _____

Ажвгlванд чlыхвлl, апстхlва... _____

Мдырх швицхърагъа

Йбыжьрышвту ахларыфква апщырца йтагвых.
Ажва углапхъа, асурат чвагъварала йапщылх.

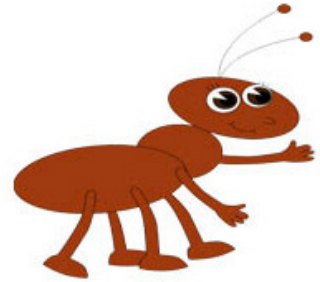
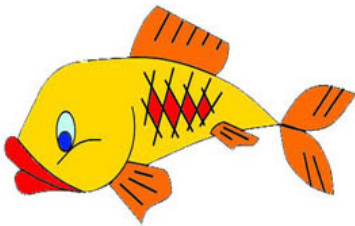


С		ХІ		Т
---	--	----	--	---

П		Л		ЧВ	
---	--	---	--	----	--

П			Б		Н	
---	--	--	---	--	---	--

ХВ		М			Р	ЦІ		КІЬ	
----	--	---	--	--	---	----	--	-----	--



Аребусква угларыпхъа

Квы+



М +



+



+ рыгв

ЩапІ +



+ ца

Асабиква йырхвитт



Хіцгвы чыр ацлап. Пщысквша зхъыцлау спхла Кына ауат дгы-ркъвышвтуам: дрыцхъвмарит, йылхвит, йлырчит, данчауагы лбжъа йанчвалап.

Мшкы дглагвын ашвхъымса дглахъыцыргит:

«Мма, папа, анаъа ацыгвхвыц хшыла тшакъщт. Ауаса пайта йныкъвумша?»

«Бымшван бара, мма дгъамам-ма щта – ауи зырбзахуаш?» – йджъауапхат лаба.

Кына зынла сахъыла тшглацалырпан – «Мма, ласылас бглайта ацыгвхвыц рбзах!» – лхват.

Йацы щыбжъанщтахъ хыгвла Квнаца дглашылын дгла-сыхвит: «Хаджъат, ауи йглабы-ртыз агазет «Ицыхъвахауа аха-барква» гасыбымтума». Са зак схиварныс, сплатлауныс сахамд-засквва пластилинла йхъвмаруа йчваз, хвысквша зырцауа спа Платла дгламцласын дгвыргъа-уа йлайхвит: «Са йыздырит ауи ъану, анахъани апещ апны ачватра йыквл, бца, йглахв».

Квнаца апещ дъанашылыз схъапщыла дщтлап. Платла ауи дылзыцрит: «Папа дычвап, дгларшыхата – адуней хабарта йтшауа глабайхвуашт!».



Гвымжъачва Файа

0+

«Шыйачва» («Утренняя звезда») Детский журнал на абазинском и русском языках. Выходит с декабря 2017 г. Периодичность – 3 номера в год.

Учредитель - Автономная некоммерческая организация «Международное объединение содействия развитию абазино-абхазского этноса «Алашара».

Свидетельство о регистрации ПИ № ТУ09-00091 от 27 октября 2017 г. выдано Управлением Федеральной службы по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций по Карачаево-Черкесской Республике.

Главный редактор – Г.К. Чекалов.
Художник – А.А. Биджев.
Адрес редакции: 369000,
КЧР, г. Черкесск, ул. Доватора, 17.
Тел.: 8-8782-20-81-17. info@alashara.org



Адрес издателя: АНО «Алашара»,
194358, г. Санкт-Петербург, пр. Энгель-
са, д. 154, лит. А.

Дата выхода в свет 30.11. 2022.

Подписан в печать 10.11. 2022.

Формат бумаги 60x84 1/8. Печать офсетная.
Объем – 2 п.л., тираж – 1300 экз.
Распространяется бесплатно.

Отпечатано в ООО «Криптос», 344116 г. Рос-
тов-на-Дону, ул. Свердловская, 51 А.
Телефон: 8-906-182-29-29.

Выпуск издания осуществляется при фи-
нансовой поддержке Министерства КЧР по
делам национальностей, массовым комму-
никациям и печати.